



XIV SIECE [2017-2018]
«Los tiempos de la cultura escrita»

[1]

**De la pluma al libro: cartas y libros entre autores,
editores y libreros en la Europa del siglo XVIII**

Nicolás Bas Martín
(Universidad de Valencia)

Esta conferencia tiene como finalidad estudiar el valor de las relaciones epistolares durante el siglo XVIII desde un punto de vista bibliográfico. Y es que las cartas fueron algo que más que el soporte para expresar sentimientos, vivencias, experiencias, cuanto un canal de comunicación para la circulación de libros e ideas. En este sentido, estas relaciones biblioepistolares son fundamentales para conocer el panorama editorial de la Europa del siglo XVIII. Así, autores, editores, libreros, y en definitiva, profesionales del libro, hicieron uso de las cartas para expresar sus inquietudes, frustraciones, deseos, pero sobre todo para abrirse al mundo. Novedades literarias, proyectos en curso, adquisiciones y ansiedades bibliográficas, figuran en las cartas a pluma alzada. Algunas de estas ideas se materializarían en forma de libros, otras quedarían en el tintero, pero todas ellas tenían una idea común, buscar la aprobación del receptor, su parecer.

A partir de algunos casos concretos de relaciones epistolares del siglo XVIII trataremos de analizar las diferentes formas en las que las cartas se convirtieron en los principales medios de transmisión de los libros. Y siempre con la mirada puesta en Europa, en la que nuestros intelectuales buscaron la conexión con la llamada República de las letras. Y es que las cartas tuvieron un viaje de ida y vuelta, el que dio a conocer los libros españoles más allá de los Pirineos, y el tornaviaje, que permitió difundir los libros extranjeros en España. De esta manera, la correspondencia permitió estar al día de lo publicado fuera de nuestro país, servir de medio de difusión de lo propio, y en definitiva, ser una fuente de conocimiento de primera magnitud.

.....

NICOLÁS BAS MARTÍN (Valencia, 1973) es Doctor en Geografía e Historia por la Universidad de Valencia, y en la actualidad Profesor titular del Departamento de Historia de la Ciencia y Documentación de la Universidad de Valencia. Es autor de más de diez libros sobre Historia del libro y la edición en España y Europa durante el siglo XVIII, entre ellos *El correo de la Ilustración. Libros y lecturas en la correspondencia entre Cavanilles y el librero parisino Fournier (1790-1802)*, que fue Premio de Bibliografía de la Biblioteca Nacional en el año 2011. En los últimos años ha estado investigando sobre la imagen de España a través de los libros en la Europa del siglo XVIII, principalmente en París y Londres, del que acaba de publicar el libro, *Spanish books in the Europe of the Enlightenment (Paris and London). A View from Abroad*. Tema éste del que coordinó una Jornada titulada *Des livres entre l'Espagne et la France au siècle des Lumières*, celebrada en el Colegio de España en París en 2011; y otra en 2016, en la British Library de Londres bajo el título de *The Spanish Book in London during the 16th to 19th centuries*.

Es autor de numerosos artículos y capítulos de libros publicados en revistas nacionales e internacionales, además de haber asistido a Congresos y seminarios en París, Londres, Manchester, Cambridge, y Bruselas, entre otros lugares. Ha sido invitado por instituciones como l'École Normale Supérieure de Paris y el Queen Mary de la University of London. Además, forma parte del grupo de investigación *Sumptibus: edición, producción y distribución del libro en las Edades Media y Moderna*, y del grupo *Bibliopodia*, Grupo de investigación sobre Encuadernación y el libro antiguo de la Universidad Complutense de Madrid.

.....

BIBLIOGRAFÍA

COMO AUTOR:

- *La Imprenta en Valencia en el siglo XVIII: Antonio Bordaçar de Artazu*, Valencia: Ayuntamiento de Valencia, 1997.
- «A. J. Cavanilles en París (1777-1789): un embajador cultural en la Europa del siglo XVIII», *Cuadernos de Geografía*, 62, 1997, pp. 223-244.
- «Una aproximación a la Biblioteca del ilustrado valenciano Juan Bautista Muñoz (1745-1799)», *Saitabi*, 48, 1998, pp.113-148.
- *Las bibliografías de la Ilustración valenciana*, Valencia: Alfonso el Magnánimo, 2002.
- «Libros raros y curiosos españoles en un Catálogo francés del siglo XVIII», *Pliegos de Bibliofilia*, 18, 2002, pp. 21-45.
- «Muestrarios de letras de la imprenta valenciana del siglo XVIII», en Pedro Manuel Cátedra, María Isabel Páiz y María Luisa López-Vidriero (coords.), *La memoria de los libros. Estudios sobre la Historia del Libro y de la lectura en España y América*, Salamanca: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2004, pp. 327-340.
- *Los Orga: una dinastía de impresores en la Valencia del siglo XVIII*, Madrid: Arco Libros, 2005.
- «Apertura política e intelectual de los impresores valencianos, de la Ilustración al Liberalismo», en Cinta Canterla González (coord.), *Nación y Constitución. De la Ilustración al Liberalismo*, Madrid: Sociedad Española de Estudios del siglo XVIII, 2006, pp. 83-104.

- «Lecturas populares en la Valencia del siglo XVIII: la serie de Comedias de los Orga», en Antonio Castillo Gómez y Verónica Sierra Blas (eds.), *Senderos de Ilusión. Lecturas populares en Europa y América Latina (Del siglo XVI a nuestros días)*, Gijón: Trea, 2007, pp. 131-151.
- «Voyage aller-retour: de la circulation des livres entre Paris et Valence au temps de l'Encyclopédie», *Revue Française d' Histoire du Livre*, 128, 2007, pp. 187-201.
- «Documentación online sobre libro antiguo», *Documentación de las Ciencias de la Información*, 30, 2007, pp. 101-134.
- «Los repertorios de libros de viajes como fuente documental», *Anales de Documentación*, 10, 2007, pp. 9-16.
- «La *Bibliothèque portative du voyageur*. Sobre libros de viajes en la estancia parisina de Cavanilles», en Emilio Soler y Nicolás Bas (coords.), *Placer e instrucción: viajeros valencianos por el siglo XVIII*, Valencia: Real Sociedad Económica de Amigos del País de Valencia-Universidad de Alicante, 2008, pp. 141-162.
- «La imprenta de Martín Fernández Zambrano y sus aportaciones a la historia de la imprenta valenciana», *Cultura Escrita & Sociedad*, 6, 2008, pp. 187-216.
- «En la frontera de lo prohibido: literatura sediciosa y prohibida entre París y Valencia durante el siglo XVIII», en Víctor Bergasa, Miguel Cabañas, Manuel Lucena e Idoia Murga (eds.), *¿Verdades cansadas? Imágenes y estereotipos acerca del mundo hispánico en Europa*, Madrid: CSIC, 2009, pp. 73-91.
- «Las “abejas” frente a las “arañas”: un secular debate sobre el futuro del libro antiguo», *Anales de Documentación*, vol. 15, 1, 2012, pp. 1-24.
- *El correo de la Ilustración. Libros y lecturas en la correspondencia entre Cavanilles y el librero parisino Fournier (1790-1802)*, Madrid: Ollero y Ramos, 2013.
- «Un soplo de aire fresco: libros franceses en los Catálogos del siglo XVIII de la librería Mallén de Valencia», *Revista General de Información y Documentación*, 23, 2013, pp. 173-201.
- «La imprenta ilustrada: Benito Monfort y la catedral de Valencia», en Emilio Callado Estela (ed.), *La catedral ilustrada. Iglesia, sociedad y cultura en la Valencia del siglo XVIII (Volumen 2)*, Valencia: Institució Alfons el Magnànim, 2014, pp. 293-323.
- «Las cartas, fuentes de conocimiento para la investigación sobre las Bibliotecas, el Libro y la Lectura», *El Profesional de la Información*, vol. 24, 6, 2015, pp. 805-810. Disponible en: <http://dx.doi.org/10.3145/epi.2015.nov.12>
- «La España de *Alatriste*. Libros españoles en las librerías londinenses del siglo XVIII», en Nicolás Bas Martín y Barry Taylor (eds.), *El libro español en Londres. La visión de España en Inglaterra (siglos XVI al XIX)*, Valencia: Universitat de València, 2016, pp. 203-232.
- «De la circulation des livres et des idées entre l'Espagne et la France au 18e siècle: la correspondance entre le botaniste Cavanilles et le libraire Fournier», en Sabine Juratic, Annie Charon et Isabelle Pantin: *L'Annonce faite au lecteur*, Louvain: Presses Universitaires, 2016, pp. 111-132.
- «*Así nos vieron*. Libros españoles en la Europa del siglo XVIII (París y Londres)», en Manuel José Pedraza (dir.): *Del autor al lector. El comercio y distribución del libro medieval y moderno*, Zaragoza: Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2017, pp. 111-143.
- *Spanish Books in the Europe of the Enlightenment (Paris and London). A View from Abroad*, Leyden: Brill, 2018.

* Obras de referencia sobre el tema de la intervención:

BEAUREPAIRE, Pierre-Yves (ed.): *La plume et la toile. Pouvoirs et réseaux de correspondance dans l'Europe des Lumières*, Arras: Artois Presses Université, 2002.

BERKENS-STEVELINCK, Christiane Bots y Hans y Jens Häsele: *Les grands intermédiaires culturels de la République des Lettres. Étude de réseaux de correspondances du XVIIe au XVIIIe siècle*, Paris: Champion, 2005.

BRANT, Clare: *Eighteenth-Century Letters and British Culture*, Houndmills: Palgrave Macmillan, 2006.

CASTILLO GÓMEZ, Antonio (ed.): *Culturas de lo escrito en el mundo occidental. Del Renacimiento a la contemporaneidad*, Madrid: Casa de Velázquez, 2015.

—: *Cartas-Lettres-Lettere. Discursos, prácticas y representaciones epistolares (siglos XIV-XX)*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2014.

—: Verónica Sierra Blas (dir.): *Cinco siglos de cartas. Historia y prácticas epistolares en las épocas moderna y contemporánea*, Huelva: Universidad de Huelva, 2014.

CÁTEDRA GARCÍA, Pedro Manuel: *G. B. Bodoni y los españoles I. Epistolario de Leandro Fernández de Moratín & Giambattista Bodoni, con otras cartas sobre la edición de «La comedia nueva» (Parma, 1796)*, Salamanca: Cilengua, 2010.

CRAVERI, Benedetta: *Madame Du Deffand y su mundo*, Madrid: Siruela, 2005.

—: *La cultura de la conversación*, Madrid: Siruela, 2007.

DARNTON, Robert: «Una de las primeras sociedades informadas: las novedades y los medios de comunicación en el París del siglo XVIII», en su libro: *El coloquio de los lectores*, México: Fondo de Cultura Económica, 2003, pp. 371-431.

DIDEROT, Denis: *Cartas a Sophie Volland*, Barcelona: Acantilado, 2010.

FUMAROLI, Marc (ed.): *Lord Chesterfield. Cartas a su hijo*, Barcelona: Acantilado, 2006.

HOOCK-DEMARLE, Marie-Claire: *L'Europe des lettres. Réseaux épistolaires et construction de l'espace européen*, Paris: Albin Michel, 2008.

LÓPEZ TERRADA, M. Luz: «Una aproximación a la biblioteca del botánico Antonio José Cavanilles (1745-1804)», en *Antonio José Cavanilles (1745-1804). Segundo centenario de la muerte de un gran botánico*, Valencia: Real Sociedad Económica de Amigos del País de Valencia, 2004, pp. 201-285.

MESTRE SANCHIS, Antonio: *Epistolario XII. Mayans y los libreros*, Valencia: Ayuntamiento de Oliva, 1993.

—: «La carta, fuente de conocimiento histórico», *Revista de Historia Moderna*, 18, 2000, pp.13-26.

—: *Epistolario XXV. Mayans, Bibliotecario real (1733-1739). Cartas políticas y familiares*. Valencia: Ayuntamiento de Oliva, 2012.

MOREAU, François: *La plume et le plomb. La communication manuscrite*, Paris-Oxford: Voltaire Foundation, 1993.

—: *La plume et le plomb. Espaces de l'imprimé et du manuscrit au siècle des Lumières*, Paris: PUPS, 2006.

PADRÓN FERNÁNDEZ, Rafael (ed.): «Las cartas las inventó el afecto». *Ensayos sobre epistolografía en el Siglo de las Luces*, Santa Cruz de Tenerife: Ediciones Idea, 2013.

WHYMAN, Susan E.: *The pen and the people: English letter writers 1660-1800*, Oxford: Oxford University Press, 2009.